vacuubrand

Vakuumtechnik im System

Betriebsanleitung

8-Kanal-Adapter für Pipettenspitzen mit Abwerfer

Das Dokument darf nur vollständig und unverändert verwendet und weitergegeben werden. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, die Gültigkeit dieses Dokumentes bezüglich seines Produktes sicher zu stellen. BA-Nr.: 999282 / 30/04/2014

Technische Beratung	Gebiet Nord:	T +49 9342 808-5511
	Gebiet Mitte:	T +49 9342 808-5512
	Gebiet Süd:	T +49 9342 808-5513
Kundendienst und Service	**T +49 9342 808-5661**	

Trademark Index:
VACUU•LAN®, VACUU•BUS®, VACUU•CONTROL™, Chemie-HYBRID™, Peltronic®, TURBO•MODE™, VARIO®, VARIO-SP™, VACUUBRAND® und die gezeigten Logos sind Warenzeichen oder registrierte Warenzeichen der VACUUBRAND GMBH + CO KG in Deutschland und/oder anderen Ländern.

Das Dokument darf nur vollständig und unverändert verwendet und weitergegeben werden. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, die Gültigkeit dieses Dokumentes bezüglich seines Produktes sicher zu stellen. BA-Nr.: 999282 / 30/04/2014

Inhaltsverzeichnis

Unbedingt beachten!....4
Allgemeines....4
Anschließen des Systems....4
Umgebungsbedingungen....4
Einsatzbedingungen des Systems....4
Sicherheit während des Betriebs....5
Wartung und Reparatur....5
Technische Daten....6
Werkstoffe des 8-Kanal-Adapters....6
Bezeichnung der Geräteteile....7
Bedienung und Betrieb....8
Montage des Adapters....8
Montage des Tischständers....10
Vor dem Absaugen....10
Flüssigkeit absaugen....11
Spitzen abwerfen....11
Nach Beenden des Absaugens....12
Reinigen und Dekontaminieren....13
Zubehör und Ersatzteile....15
Fehlersuche....16
Austausch der Pipettenschäfte....17
Hinweise zur Einsendung ins Werk....18
Unbedenklichkeitsbescheinigung für BVC Geräte und Zubehör....19

⚠ GEFAHR

➨ Gefahr! Bezeichnet eine gefährliche Situation, die, sofern sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben wird.

⚠WARNUNG

☞ Warnung! Bezeichnet eine gefährliche Situation, die, sofern sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.

⚠VORSICHT

• Vorsicht! Bezeichnet eine gefährliche Situation, die, sofern sie nicht vermieden wird, geringfügige oder leichte Verletzungen zur Folge haben kann.

HINWEIS

Hinweis. Missachtung der Hinweise kann zu Schäden am Produkt führen.

Das Dokument darf nur vollständig und unverändert verwendet und weitergegeben werden. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, die Gültigkeit dieses Dokumentes bezüglich seines Produktes sicher zu stellen. BA-Nr.: 999282 / 30/04/2014

Unbedingt beachten!

Allgemeines

⚠WARNUNG

☞ **Betriebsanleitung lesen und beachten.**
☞ **Insbesondere das Kapitel "Reinigen und Dekontaminieren" unbedingt vor Inbetriebnahme lesen und beachten!**

HINWEIS

Gerät auspacken und auf Vollständigkeit und Beschädigungen überprüfen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

⚠WARNUNG

☞ Das System darf nur von geschultem Fachpersonal bedient werden.
☞ Das System und alle Systemteile dürfen nicht für in-vivo Anwendungen (d. h. nicht an oder in Menschen oder Tieren) eingesetzt werden.

HINWEIS

Das System und alle Komponenten dürfen nur für den **bestimmungsgemäßen Gebrauch** eingesetzt werden, d.h. zum Absaugen von Flüssigkeiten.

Anschließen des Systems

HINWEIS

Der 8-Kanal-Adapter für Pipettenspitzen mit Abwerfer ist zum Anschluss an einen VACUUBRAND Handgriff VHC^{pro} bestimmt.
Der VHC^{pro} ist zum Anschluss an ein geeignetes Absaugsystem bestimmt, z. B. VACUUBRAND BVC-Systeme.

Alle anwendbaren einschlägigen Vorschriften (Normen und Richtlinien) beachten und die **geforderten Maßnahmen durchführen sowie entsprechende Sicherheitsvorkehrungen treffen**.

Umgebungsbedingungen

⚠VORSICHT

- Die Geräte sind für eine **Umgebungstemperatur** bei Betrieb von +10°C bis +40°C ausgelegt. Die maximalen Temperaturen überprüfen.

Einsatzbedingungen des Systems

⚠ GEFAHR

➨ Die Geräte sind **nicht geeignet** zum Absaugen von
- **zündfähigen Gemischen**
- **instabilen Stoffen**
- Stoffen, die unter **Schlag** (mechanischer Belastung) und/oder **erhöhter Temperatur ohne Luftzufuhr explosionsartig** reagieren können
- **selbstentzündlichen Stoffen**
- Stoffen, die **ohne Luftzufuhr entzündlich** sind
- **Explosivstoffen**

➨ Die Geräte sind **nicht zugelassen** für den Einsatz unter Tage.

⚠VORSICHT

☞ Die Geräte sind **nicht geeignet** zur Absaugung von Stäuben.

⚠WARNUNG

- **Wechselwirkungen und chemische Reaktionen abgesaugter Medien beachten.**
- Verträglichkeit der abgesaugten Substanzen mit den **medienberührten Werkstoffen** prüfen, siehe Kapitel "Technische Daten".

Das Dokument darf nur vollständig und unverändert verwendet und weitergegeben werden. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, die Gültigkeit dieses Dokumentes bezüglich seines Produktes sicher zu stellen. BA-Nr.: 999282 / 30/04/2014

HINWEIS

Falls **unterschiedliche Substanzen** abgesaugt werden, ist eine Spülung des Geräts vor dem Wechsel des Mediums zu empfehlen. Dadurch werden eventuelle Rückstände entfernt und eine Reaktion der Stoffe miteinander oder mit den Werkstoffen vermieden.

Sicherheit während des Betriebs

⚠ GEFAHR

- Sicherstellen, dass beim Umgang mit dem Gerät keine Personen gefährdet werden.
- Persönliche Schutzausrüstung tragen.
- Bestimmungen zum Umgang mit infektiösen Flüssigkeiten, pathogenen Keimen, giftigen, radioaktiven oder aggressiven Substanzen beachten.
- Vor Gebrauch alle anwendbaren Sicherheits- und Gesundheitsvorschriften prüfen und ggf. erforderliche Einschränkungen definieren.
- Sicherheitsdatenblätter und Gebrauchshinweise der Hersteller beachten.
- Biologische Sicherheitsstufe des Labors beachten.
- Ggf. geeignete sicherheitstechnische Arbeitsmittel einsetzen, z.B. Dampfsterilisation, Sterilisationsindikatoren und Desinfektionsmittel. Hinweise zur Sterilisierbarkeit der Komponenten siehe Abschnitt ”Reinigen und Dekontaminieren”. Werkstoffe siehe ”Technische Daten”. Wirksamkeit der Sterilisation prüfen.
- Gerät niemals in defektem Zustand betreiben.

⚠WARNUNG

☞ Reagenzien unter Berücksichtigung eventueller Verunreinigungen entsprechend den einschlägigen Vorschriften entsorgen.

☞ Nur **Originalteile und Originalzubehör** verwenden. Bei der Verwendung von Komponenten anderer Hersteller kann die Funktion bzw. die Sicherheit des Geräts eingeschränkt sein.

☞ Bei Undichtigkeiten am Gerät können abgesaugte Substanzen in die Umgebung austreten. Insbesondere Hinweise zu Bedienung und Betrieb beachten.

HINWEIS

Geeignete Schutzmaßnahmen (Vorkehrungen, die den Erfordernissen der jeweiligen Anwendung Rechnung tragen) für einen Ausfall oder eine Fehlfunktion des Geräts vorsehen.

Wartung und Reparatur

⚠ GEFAHR

- **Achtung**: Durch den Betrieb kann das Gerät mit gesundheitsschädlichen oder anderweitig gefährlichen Stoffen verunreinigt sein, ggf. vor Kontakt dekontaminieren bzw. reinigen.

⚠WARNUNG

☞ Vorsichtsmaßnahmen treffen (z. B. Schutzkleidung und Sicherheitsbrille verwenden), um Einatmen und Hautkontakt bei Kontamination zu vermeiden.

HINWEIS

Eingriffe am Gerät nur durch sachkundige Personen.
Reparatur von eingesandten Geräten ist nur gemäß den gesetzlichen Bestimmungen (Arbeitssicherheit, Umweltschutz) und Auflagen möglich, siehe Kapitel ”**Hinweise zur Einsendung ins Werk**”.

Das Dokument darf nur vollständig und unverändert verwendet und weitergegeben werden. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, die Gültigkeit dieses Dokumentes bezüglich seines Produktes sicher zu stellen. BA-Nr.: 999282 / 30/04/2014

Technische Daten

Typ		8-Kanal-Adapter für Pipettenspitzen mit Abwerfer
Zulässige Umgebungstemperatur bei Lagerung / Betrieb	°C	-10 bis +60 / +10 bis +40
Autoklavierbarkeit		121°C und 2 bar absolut (1 bar Überdruck)
Adapter für		Pipettenspitzen 2 - 200 µl und 5 - 300 µl
Abstand zwischen Pipettenschäften	mm	9
Abmessungen L x B x H ca.	mm	80 x 42 x 116
Gewicht ca.	g	80

Werkstoffe des 8-Kanal-Adapters

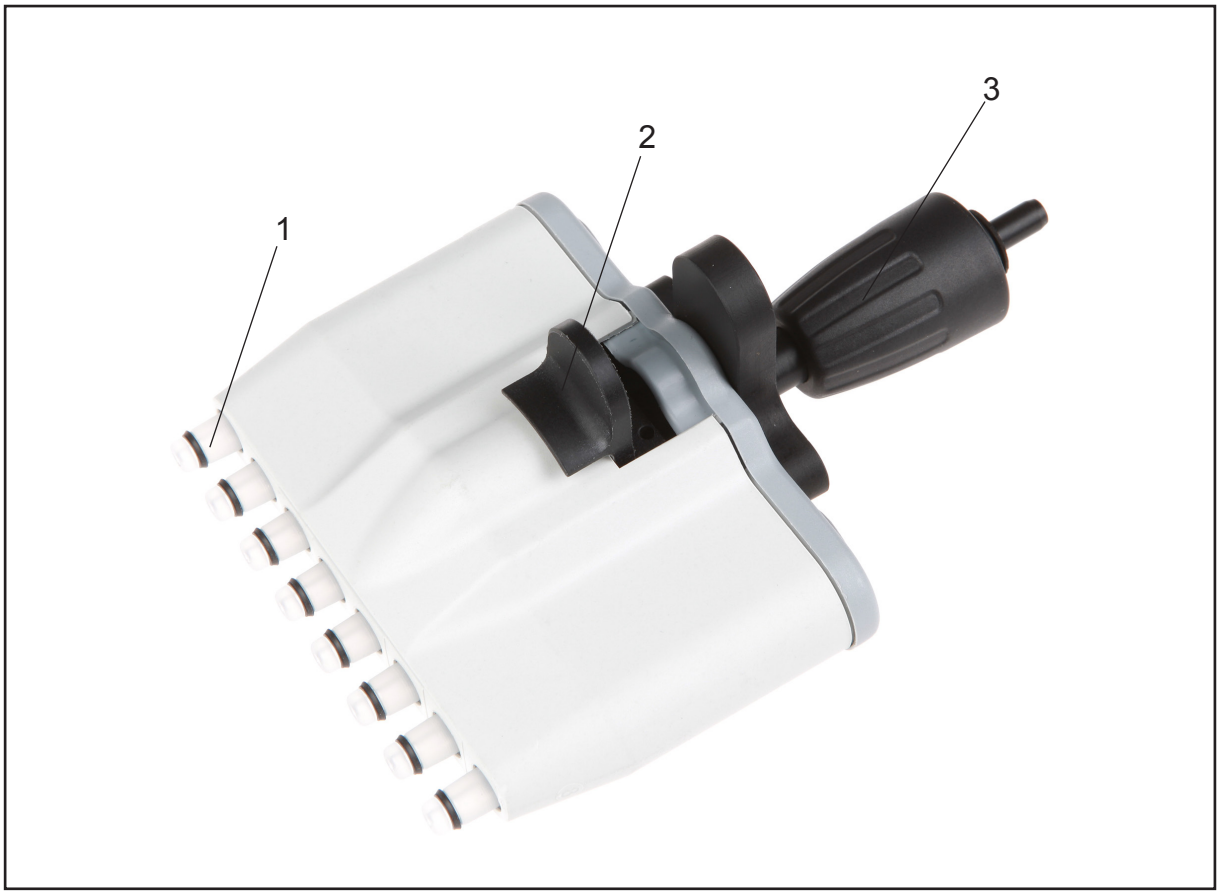
Medienberührte Werkstoffe	Nicht medienberührte Werkstoffe
Edelstahl, PP mit und ohne Glasfaser, PPS, FKM, EPDM	Edelstahl, PTFE mit Kohle, PP mit und ohne Glasfaser, PPS mit Glasfaser

Technische Änderungen vorbehalten!

Das Dokument darf nur vollständig und unverändert verwendet und weitergegeben werden. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, die Gültigkeit dieses Dokumentes bezüglich seines Produktes sicher zu stellen. BA-Nr.: 999282 / 30/04/2014

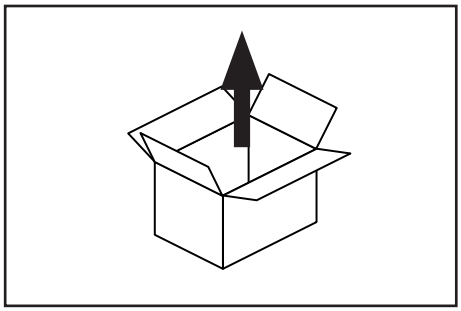
Bezeichnung der Geräteteile

Position	Bezeichnung
1	Pipettenschaft mit V-Ring
2	Abwerfer Pipettenspitzen
3	Schraubkappe

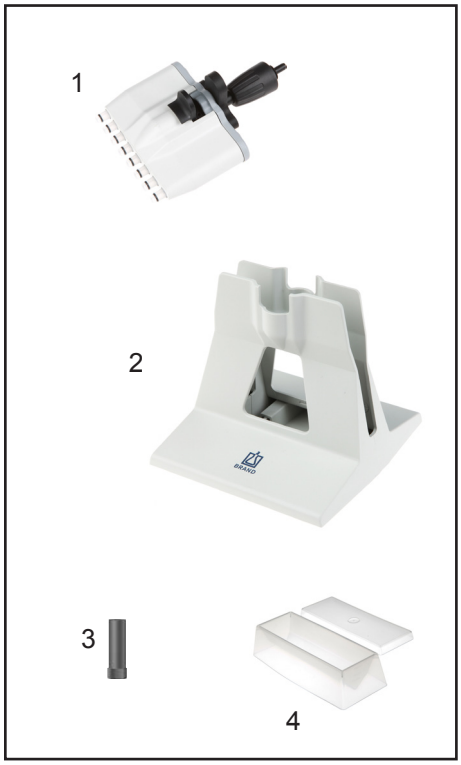


Das Dokument darf nur vollständig und unverändert verwendet und weitergegeben werden. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, die Gültigkeit dieses Dokumentes bezüglich seines Produktes sicher zu stellen. BA-Nr.: 999282 / 30/04/2014

Bedienung und Betrieb



Gerät auspacken.



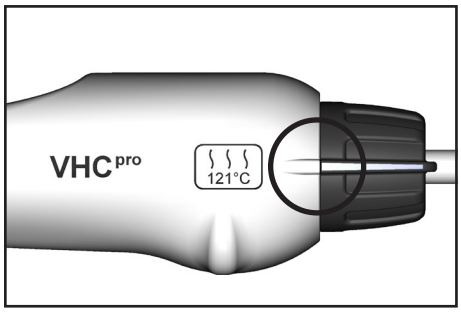
Lieferumfang

- 8-Kanal-Adapter (1)
- Tischständer (2)
- Montageschlüssel für Pipettenschäfte (3)
- Reagenzreservoir / Schale für Desinfektionsmittel (4)

HINWEIS

Der 8-Kanal-Adapter für Pipettenspitzen mit Abwerfer ist zum Anschluss an einen VACUUBRAND Handgriff VHC^{pro} bestimmt.

Montage des Adapters

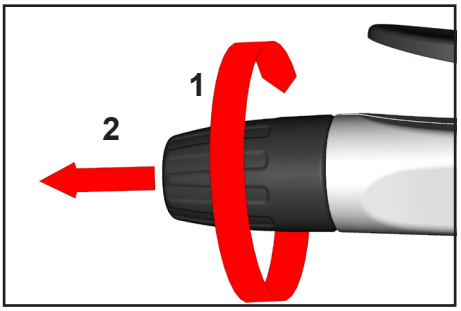


Sicherstellen, dass sich keine Flüssigkeit im Schlauch des VHC^{pro} befindet, sonst Kontaminationsrisiko!
Schlauch leersaugen und ggf. dekontaminieren.
Einstellung Dauersaugen einstellen.
Wir empfehlen die Vakuumversorgung abzustellen bzw. die Verbindung zur Vakuumversorgung abzusperren.
Ggf. Pipette abziehen.

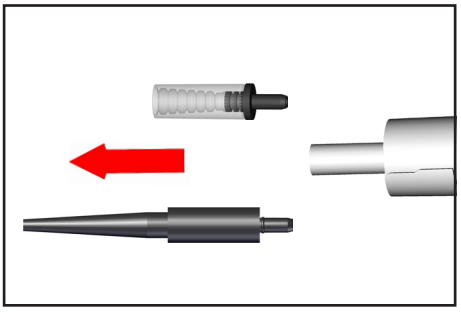
⚠ GEFAHR

➨ Achtung: Es können im Schlauch befindliche Flüssigkeiten austreten! Entsprechende Vorkehrungen treffen, um die Freisetzung von gefährlichen, giftigen, explosiven, korrosiven, gesundheitsschädigenden oder umweltgefährdenden Fluiden und die mögliche Kontamination von Personen und Umwelt zu verhindern.

Das Dokument darf nur vollständig und unverändert verwendet und weitergegeben werden. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, die Gültigkeit dieses Dokumentes bezüglich seines Produktes sicher zu stellen. BA-Nr.: 999282 / 30/04/2014

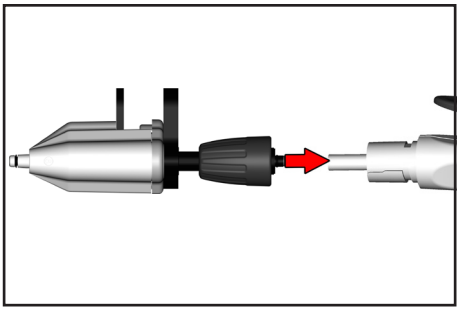


Kappe drehen (1) und abziehen (2).



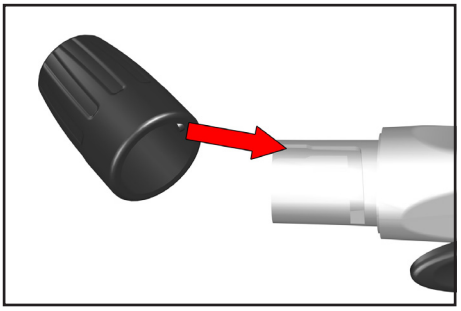
Vorhandenen Adapter mit Schlauch aus dem Handgriff herausziehen.

Adapter vom Saugschlauch abziehen.

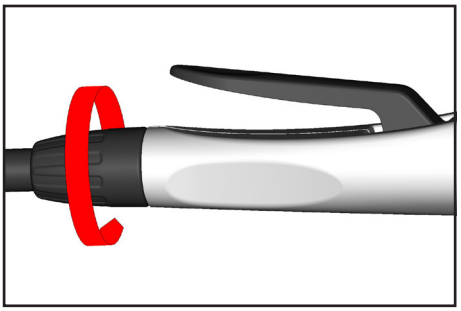


8-Kanal-Adapter in den Saugschlauch stecken.

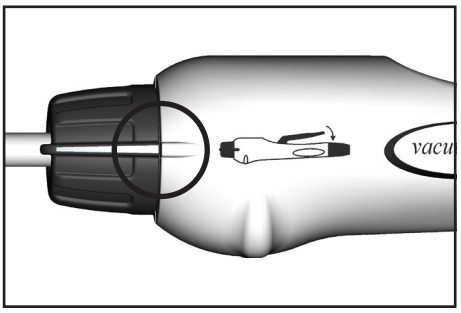
8-Kanal-Adapter mit Schlauch in Handgriff bis auf Anschlag zurückziehen.



Auf Markierung an der Kappe beim Aufstecken achten.



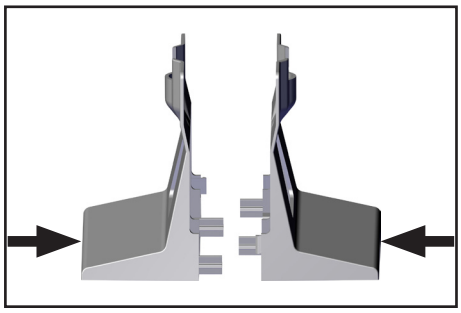
Kappe handfest aufschrauben.



Ggf. Einstellung Absaugen einstellen.

Das Dokument darf nur vollständig und unverändert verwendet und weitergegeben werden. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, die Gültigkeit dieses Dokumentes bezüglich seines Produktes sicher zu stellen. BA-Nr.: 999282 / 30/04/2014

Montage des Tischständers



Die beiden Hälften des Tischständers korrekt zusammenstecken.

HINWEIS

➨ Achtung: Der Tischständer läßt sich nicht zerstörungsfrei zerlegen.

Vor dem Absaugen

Pipettenspitzen aufstecken,
Auf dichten und festen Sitz der Spitzen achten.

Pipettiereinheit ausrichten. Die Pipettiereinheit lässt sich in beide Richtungen frei drehen.

Achtung: Pipettenspitzen sind Einmalartikel! Nie gefüllte Pipettenspitzen aufstecken, um ein Kontaminations- und Infektionsrisiko zu vermeiden. Schutzhandschuhe tragen!

Das Dokument darf nur vollständig und unverändert verwendet und weitergegeben werden. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, die Gültigkeit dieses Dokumentes bezüglich seines Produktes sicher zu stellen. BA-Nr.: 999282 / 30/04/2014

Flüssigkeit absaugen

Nur geeignete Gefäße verwenden.
Pipettenspitzen in die Flüssigkeit eintauchen.

Einstellung Absaugen am Handgriff: Bedienhebel drücken, bis die Flüssigkeit abgesaugt ist. Beim Loslassen des Bedienhebels wird der Absaugvorgang beendet.

Einstellung Dauersaugen am Handgriff: Beim Dauersaugen muss der Hebel nicht gedrückt werden. Zum Beenden des Absaugens Pipette aus der Flüssigkeit nehmen. Ggf. Einstellknopf auf „Absaugen“ drehen, um das Dauersaugen zu beenden.

Spitzen abwerfen

Gerät über einen geeigneten Entsorgungsbehälter halten und den Abwerfer bis zum Anschlag drücken.

Gerät mit gefüllten Pipettenspitzen nicht hinlegen, da sonst Medium austreten kann. Kontaminationsgefahr!

Das Dokument darf nur vollständig und unverändert verwendet und weitergegeben werden. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, die Gültigkeit dieses Dokumentes bezüglich seines Produktes sicher zu stellen. BA-Nr.: 999282 / 30/04/2014

Nach Beenden des Absaugens

Am Ende der Absaugung Schlauch leersaugen und ggf. mit Reinigungs- oder Desinfektionsmittel spülen (durchsaugen). Ggf. Reagenzreservoir / Schale für Desinfektionsmittel (im Lieferumfang enthalten) verwenden.

Pipettenspitzen abwerfen.

Achtung: Kontaminations- und Infektionsrisiko vermeiden. Schutzhandschuhe und Augenschutz tragen! Pipettenspitzen gemäß den einschlägigen Vorschriften entsorgen.

Empfohlene Aufbewahrung: Aufrecht und ohne Spitzen im mitgelieferten Tischständer.

Das Dokument darf nur vollständig und unverändert verwendet und weitergegeben werden. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, die Gültigkeit dieses Dokumentes bezüglich seines Produktes sicher zu stellen. BA-Nr.: 999282 / 30/04/2014

Reinigen und Dekontaminieren

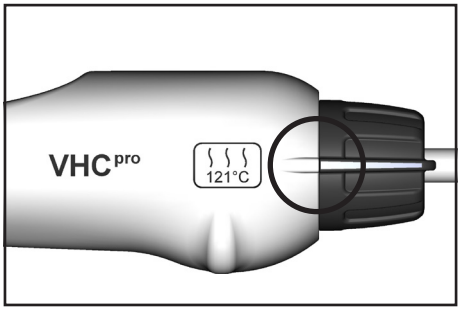
Autoklavieren

Der Handgriff VHC^{pro} mit Adaptern und Saugschlauch ist vorgesehen für die Dampfsterilisierung bei 121°C und 2 bar absolut (1 bar Überdruck). Einwirkzeit nach DIN 58946 t_e = 20 Minuten.

Sicherstellen, dass eine Temperatur von 121°C nicht überschritten wird.

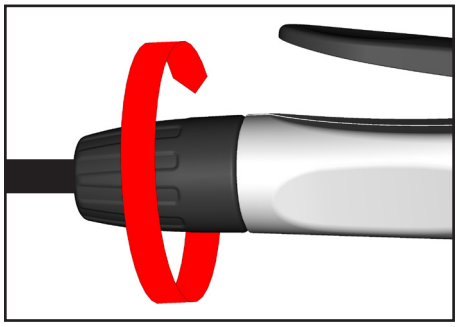
Betriebsanleitung des Herstellers des Autoklaven beachten.

Die Wirksamkeit der Sterilisation ist vom Anwender sicherzustellen.

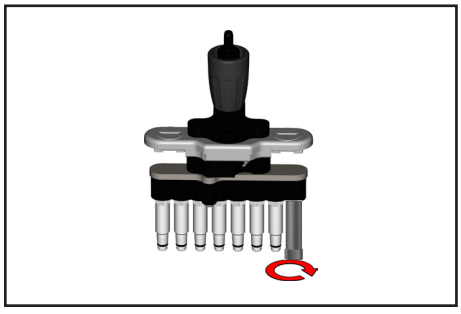


HINWEIS

Vor dem Autoklavieren VHC^{pro} auf „Autoklavieren“ einstellen.



Vor dem Autoklavieren Kappe lockern.



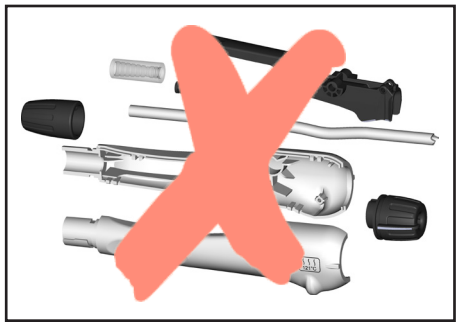
HINWEIS

Ggf. nach dem Autoklavieren Pipettenschäfte mit Montageschlüssel (im Lieferumfang enthalten) festziehen, siehe „Austausch der Pipettenschäfte“.

Das Dokument darf nur vollständig und unverändert verwendet und weitergegeben werden. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, die Gültigkeit dieses Dokumentes bezüglich seines Produktes sicher zu stellen. BA-Nr.: 999282 / 30/04/2014

HINWEIS

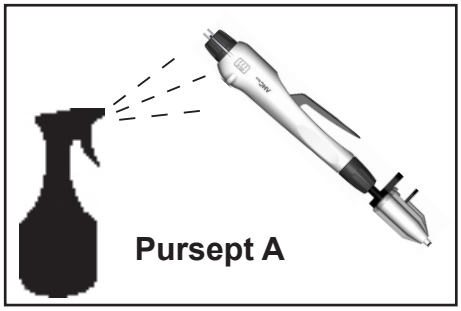
Der 8-Kanal-Adapter kann nicht komplett zerlegt werden.
Die Pipettenschäfte können ersetzt werden, siehe „Austausch der Pipettenschäfte“.



HINWEIS

Der VHC^{pro} kann nicht komplett zerlegt werden.
Die Adapter, die Schraubkappe und der Saugschlauch können demontiert und ersetzt werden, siehe „Zubehör und Ersatzteile“ in der Betriebsanleitung des VHC^{pro}.

Sollte sich das Gehäuse versehentlich, z. B. durch Herunterfallen des VHC^{pro}, leicht öffnen, so kann der Spalt durch Zusammendrücken der Gehäusehälften von Hand wieder geschlossen werden. Funktionstest durchführen.



Chemische Desinfektion
Eine Wisch- und Sprühdesinfektion kann mit dem Flächendesinfektionsmittel Pursept A (zugelassen von DGHM) durchgeführt werden.

HINWEIS

Im Laufe der Zeit sind bei häufigen Dampfsterilisationen und/oder chemischen Desinfektionen Verfärbungen und Veränderungen der Materialeigenschaften (z. B. Elastizität/Dichtigkeit, Rissbildung etc.) nicht auszuschließen.

Wichtige Hinweise zur Verwendung von Desinfektionsmitteln

Aggressive Desinfektionsmittel, die Chlor oder Sauerstoffradikale freisetzen, z.B. Natriumhypochlorit (Chlorbleiche) oder Peroxoverbindungen, können die Materialien angreifen.

☞ Der Einsatz dieser Desinfektionsmittel ist daher nur zum kurzzeitigen Reinigen zulässig. Gerät anschließend gründlich nachspülen, um Rückstände des Desinfektionsmittels zu entfernen.

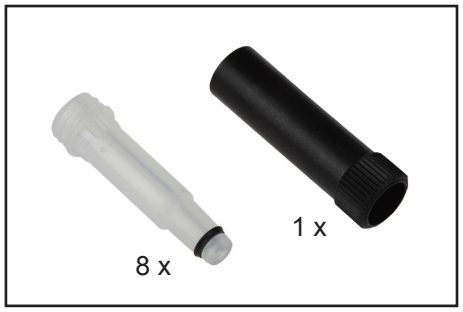
Der Einsatz des Desinfektionsmittels **Sekusept® Plus** (Hersteller: Ecolab GmbH & Co OHG, Düsseldorf) führte bei umfassenden internen Tests zu keinerlei Beschädigung und ist daher als Desinfektionsmittel vorzuziehen. Angaben des Herstellers zur Verwendung beachten!

⚠VORSICHT

☞ Eine Verwendung von Desinfektionsmitteln, die nicht materialverträglich sind, kann zur Beschädigung, Fehlfunktionen und/oder zum Ausfall des Geräts führen.
☞ Chlor kann nachfolgende Geräteteile oder die Vakuumversorgung schädigen.
☞ Ein Auslaufen von Flüssigkeit aus einem beschädigten System kann zur Kontamination von Personal und Material oder zur Beschädigung/Zerstörung von benetzten Geräten oder Laboreinrichtungen führen.
☞ Informationen über die Materialverträglichkeit sind beim Hersteller des Desinfektionsmittels zu erfragen.
☞ Die Materialien des Geräts sind im Abschnitt ”Technische Daten” aufgeführt.

Das Dokument darf nur vollständig und unverändert verwendet und weitergegeben werden. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, die Gültigkeit dieses Dokumentes bezüglich seines Produktes sicher zu stellen. BA-Nr.: 999282 / 30/04/2014

Zubehör und Ersatzteile



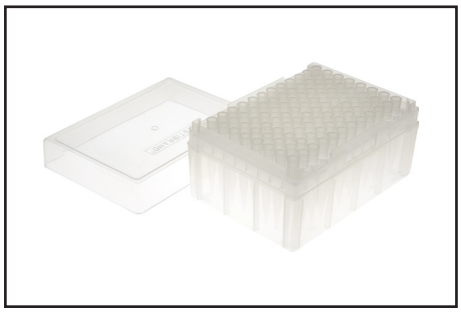
Satz Pipettenschäfte (8 Stück) mit V-Ringen und Montageschlüssel **635589**

Tischständer für 8-Kanal-Adapter **635584**

VacuuHandControl VHC^{pro} **688061**

Ersatz-Schlauch für VHC, Mindestbestellmenge 2 m **636156**

Weiteres Zubehör und Ersatzteile siehe Betriebsanleitung VHC^{pro}.



Pipettenspitzen sind verfügbar von der Fa. BRAND GMBH + CO KG (www.brand.de) über die einschlägigen Laborfachhändler.

Das Dokument darf nur vollständig und unverändert verwendet und weitergegeben werden. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, die Gültigkeit dieses Dokumentes bezüglich seines Produktes sicher zu stellen. BA-Nr.: 999282 / 30/04/2014

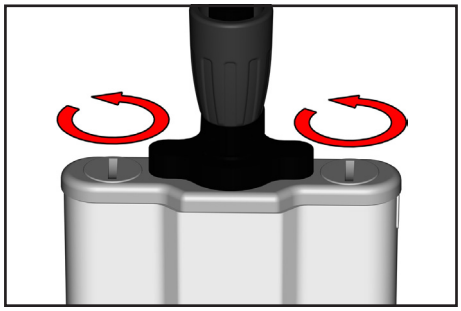
Fehlersuche

Festgestellte Fehler	Mögliche Ursache	Fehlerbeseitigung
❑ Keine Saugleistung am VHC^{pro}. Pipette tropft.	➡ Adapter oder Schlauch beschädigt?	✓ Saugschlauch oder Adapter erneuern.
	➡ Schlauch geknickt?	✓ Schlauchführung korrigieren.
	➡ Schlauch verstopft oder verklebt?	✓ Verstopften oder verklebten Schlauchabschnitt entfernen oder Schlauch erneuern.
	➡ Pipette sitzt lose oder passt schlecht?	✓ Pipette fest aufstecken oder geeignete Pipette wählen.
	➡ Undichtigkeit im System?	✓ System auf Lecks überprüfen.
	➡ Kein Vakuum?	✓ Vakuumquelle überprüfen.
❑ Pipette hält nicht im Adapter.	➡ Adapter ist feucht oder fettig.	✓ Adapter trocknen oder reinigen.
	➡ Pipette mit ungeeignetem Durchmesser gewählt?	✓ Geeignete Pipette wählen.
	➡ Dichtung am Pipettenschaft defekt?	✓ Pipettenschaft austauschen.
❑ Flüssigkeit wird langsam oder nicht angesaugt.	➡ Pipette oder Pipettenschaft verstopft oder beschädigt?	✓ Pipetten oder Pipettenschaft reinigen oder erneuern.

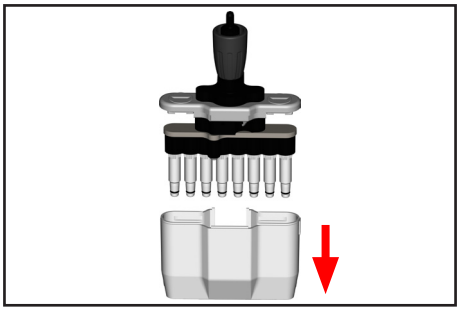
Das Dokument darf nur vollständig und unverändert verwendet und weitergegeben werden. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, die Gültigkeit dieses Dokumentes bezüglich seines Produktes sicher zu stellen. BA-Nr.: 999282 / 30/04/2014

Austausch der Pipettenschäfte

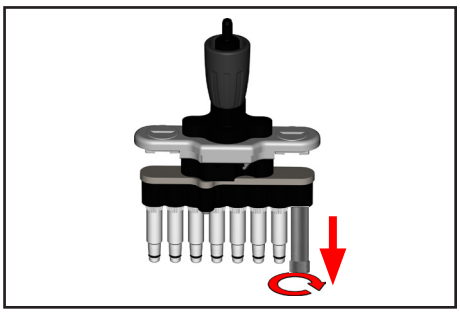
Benötigtes Werkzeug:
- Schraubendreher mit Flachklinge oder Münze
- Montageschlüssel für Pipettenschäfte



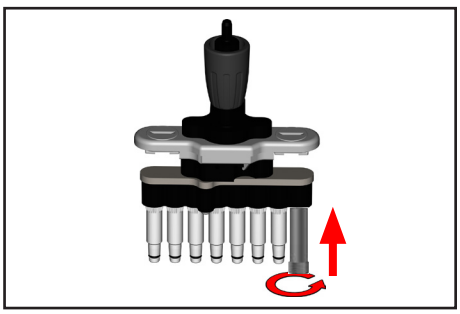
Beide Verschlüsse der Gehäuseabdeckung um 90° drehen, z. B. mit einer Münze.



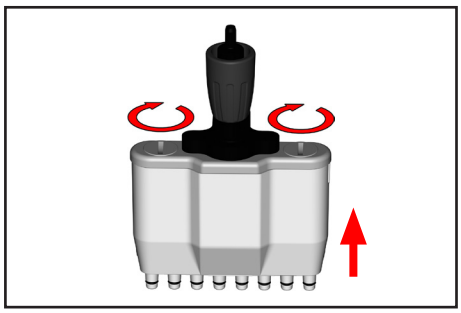
Gehäuse abziehen.



Montageschlüssel auf Pipettenschaft stecken und Schaft abschrauben.



Neuen Pipettenschaft aufstecken und Schaft mit Montageschlüssel handfest festschrauben.



8-Kanal-Adapter zusammenbauen.

Das Dokument darf nur vollständig und unverändert verwendet und weitergegeben werden. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, die Gültigkeit dieses Dokumentes bezüglich seines Produktes sicher zu stellen. BA-Nr.: 999282 / 30/04/2014

Hinweise zur Einsendung ins Werk

Reparatur - Rückgabe - DAkkS-Kalibrierung

HINWEIS

Die Verantwortung für die Sicherheit und die Gesundheit unserer Mitarbeiter sowie gesetzliche Vorschriften machen es zwingend erforderlich, dass das Formblatt **"Unbedenklichkeitsbescheinigung"** für alle Produkte, die an uns zurückgesandt werden, von dazu autorisiertem Fachpersonal vollständig ausgefüllt und unterschrieben wird.
Eine Kopie sollte per Telefax oder Brief vorab an uns gesandt werden, damit die Information **vor** dem Eintreffen des Produkts vorliegt. Das Original muss den Frachtpapieren beigefügt werden.
Ohne Vorliegen der vollständig ausgefüllten Unbedenklichkeitsbescheinigung ist eine Annahme der Sendung und Reparatur / DAkkS-Kalibrierung nicht möglich, die Sendung wird ggf. zurückgewiesen.

⚠VORSICHT

Bei Kontakt mit Chemikalien, radioaktiven, gesundheits- und umweltgefährdenden Stoffen muss das Produkt vor der **Einsendung ins Werk** dekontaminiert werden:
- Schicken Sie uns das Produkt **zerlegt und gereinigt** zusammen mit einer Dekontaminationsbescheinigung zu.
- Falls Sie diese **Dekontamination** nicht selbst durchführen können, wenden Sie sich bitte an einen Industrieservice (Anschriften teilen wir Ihnen gern auf Anfrage mit).
- Oder Sie ermächtigen uns zu **Ihren Lasten** das Produkt einer Industriereinigung zu schicken.

Um das Produkt zügig und wirtschaftlich reparieren zu können, benötigen wir ferner eine genaue Beschreibung der Beanstandung und der Einsatzbedingungen.
Kostenvoranschläge werden nur auf ausdrücklichen Wunsch und nur gegen Berechnung erstellt. Bei Reparaturauftragserteilung oder Erwerb eines neuen Produkts anstatt der Reparatur, werden die angefallenen Kosten nicht berechnet, bzw. berechnete Kosten gutgeschrieben.
- **Sollten Sie aufgrund des Kostenvoranschlags keine Reparatur wünschen, senden wir das Produkt ggf. demontiert und unfrei zurück!**

Um eine Reparatur durchführen zu können, ist in vielen Fällen eine **Reinigung der Komponenten im Werk** erforderlich. Diese Reinigung führen wir umweltschonend auf wässriger Basis durch. Dabei kann es durch Waschmittel, Ultraschall und mechanische Beanspruchung zu einer Beschädigung des Lacks kommen. Bitte geben Sie im Formblatt der Unbedenklichkeitsbescheinigung an, ob Sie in diesem Fall eine **Nachlackierung zu Ihren Lasten** wünschen. Darüberhinaus tauschen wir auf Ihren Wunsch auch optisch nicht mehr ansprechende Teile aus.

HINWEIS

Beim **Versand** der Produkte ist zu beachten:
- Bei ölbefüllten Vakuumpumpen: Pumpenöl ablassen, ausreichend Frischöl als Korrosionsschutz für Transport einfüllen. **Achtung: Altölentsorgung beachten!**
- Produkt (**außen und innen!**) dekontaminieren und reinigen.
- Alle Öffnungen luftdicht verschließen.
- Produkt sicher verpacken, ggf. Originalverpackung anfordern (nur gegen Berechnung), und vollständig kennzeichnen, insbesondere Unbedenklichkeitsbescheinigung beifügen.
- Der Spediteur wurde (wenn vorgeschrieben) über die Gefährlichkeit der Sendung informiert.

Verschrottung und Entsorgung:
Das gesteigerte Umweltbewusstsein und die verschärften Vorschriften machen eine geordnete Verschrottung und Entsorgung eines nicht mehr gebrauchs- und reparaturfähigen Produkts zwingend erforderlich.
- Sie können uns ermächtigen, zu **Ihren Lasten** das Produkt geordnet zu entsorgen. Andernfalls müssen wir das Produkt zu Ihren Lasten zurückschicken.

Wir sind sicher, dass Sie für diese Maßnahmen, deren Anforderung und Aufwand außerhalb unserer Einflussmöglichkeiten liegen, Verständnis haben.

Das Dokument darf nur vollständig und unverändert verwendet und weitergegeben werden. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, die Gültigkeit dieses Dokumentes bezüglich seines Produktes sicher zu stellen. BA-Nr.: 999282 / 30/04/2014

Unbedenklichkeitsbescheinigung für BVC Geräte und Zubehör

Arbeiten am eingesandten Gerät werden erst begonnen, wenn diese Erklärung vollständig ausgefüllt vorliegt! Bitte Abschnitt ”Hinweise zur Einsendung ins Werk” in der Betriebsanleitung lesen und beachten.

⚠ **Achtung: Es dürfen nur Geräte zur Reparatur eingesandt werden, von denen keine Gesundheitsgefährdung ausgeht!**

1. Gerätetyp: .....
2. Serien-Nr.: .....
3. Grund der Einsendung / Fehlerbeschreibung: .....

   .....
4. Das Gerät wurde in einem Kupfer-Prozessschritt (z. B. Halbleiterfertigung) eingesetzt: ☐ ja ☐ nein
5. Substanzen (Gase, Flüssigkeiten, Feststoffe, biologisches Material, z. B. Bakterien, Viren) mit denen das Gerät in Kontakt kam / die gepumpt wurden:

   .....

   .....

   .....

   .....
6. Biologische Schutzstufe des Labors: ☐ keine ☐ S1 ☐ S2 ☐ S3 ☐ S4

   Gentechnik Sicherheitsstufe des Labors: ☐ keine ☐ S1 ☐ S2 ☐ S3 ☐ S4
7. Risikogruppe des verwendeten biologischen Materials: ☐ keine ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4
8. Radioaktive Kontamination: ☐ ja ☐ nein
9. Folgende Teile wurden vor der Einsendung ins Werk **innen und außen** dekontaminiert und die Wirksamkeit der Dekontamination wurde überprüft:

Flasche.....	☐ ja	☐ nein	☐ nicht vorhanden / nicht eingesandt
Schraubkappe	☐ ja	☐ nein	☐ nicht vorhanden / nicht eingesandt
Kupplungen	☐ ja	☐ nein	☐ nicht vorhanden / nicht eingesandt
Filter	☐ ja	☐ nein	☐ nicht vorhanden / nicht eingesandt
Schläuche.....	☐ ja	☐ nein	☐ nicht vorhanden / nicht eingesandt
Handgriff VHC	☐ ja	☐ nein	☐ nicht vorhanden / nicht eingesandt
Flaschenhalter.....	☐ ja	☐ nein	☐ nicht vorhanden / nicht eingesandt
Vakuumpumpe: **Abschnitt 10 beachten!**.....	☐ ja	☐ nein	☐ nicht vorhanden / nicht eingesandt

sonstiges:..... ☐ ja ☐ nein

Ggf. Anleitung zur Dekontamination bei VACUUBRAND anfordern.

Unbedenklichkeitsbescheinigung BVC Seite 1 von 2

Das Dokument darf nur vollständig und unverändert verwendet und weitergegeben werden. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, die Gültigkeit dieses Dokumentes bezüglich seines Produktes sicher zu stellen. BA-Nr.: 999282 / 30/04/2014

Beschreibung der Dekontaminationsmethode:

Außen: .....

Innen (z. B. Flasche, Schraubkappe, Kupplungen, Filter, Schläuche, Handgriff): .....

.....

.....

Innenbereich (Vakuumpumpe, Vakuumsensor): .....

.....

.....

10. Risikogruppe 2 und höher: Das Gerät darf nur zur Reparatur eingeschickt werden, wenn sichergestellt wurde, dass auch die Vakuumpumpe nicht kontaminiert ist.

Die Vakuumpumpe wurde auch auf **innere Kontamination** überprüft und ist nicht kontaminiert: ☐ ja ☐ nein

11. **Alle** Teile des Geräts sind frei von gefährlichen, gesundheitsgefährdenden Stoffen: ☐ ja ☐ nein

12. Erforderliche Schutzmaßnahmen für VACUUBRAND-Mitarbeiter:

.....

13. Wir wünschen bei Lackschäden eine Nachlackierung und bei optisch nicht mehr ansprechenden Teilen einen Austausch (Lackierung und Austausch gegen Berechnung): ☐ ja ☐ nein

14. Rechtsverbindliche Erklärung

Wir versichern, dass alle Substanzen, die mit dem oben bezeichneten Gerät in Kontakt kamen, unter Abschnitt 5 aufgelistet sind und alle Angaben wahrheitsgemäß und vollständig sind. Wir erklären, dass alle anwendbaren Maßnahmen, die unter ”Hinweise zur Einsendung ins Werk” genannt sind, getroffen wurden.

Wir versichern, dass wir gegenüber VACUUBRAND für jeden Schaden, der durch unvollständige oder unrichtige Angaben entsteht, haften und VACUUBRAND gegenüber eventuell entstehenden Schadensansprüchen Dritter freistellen. Es ist uns bekannt, dass wir gegenüber Dritten, hier insbesondere mit der Handhabung/Reparatur des Geräts betrauten Mitarbeitern der VACUUBRAND, gemäß § 823 BGB direkt haften.

Der Versand des Geräts erfolgt nach den gesetzlichen Bestimmungen.

Name: ..... Unterschrift: .....

Position: ..... Firmenstempel:

Datum: .....

Reparaturfreigabe durch VACUUBRAND (Datum / Kurzzeichen): .....

Schutzmaßnahmen: ☐ Schutzhandschuhe, -brille ☐ Abzug ☐ externe Reinigung

VACUUBRAND GMBH + CO KG
Alfred-Zippe-Straße 4
97877 Wertheim
Germany

Tel.: +49 9342 808-5660
Fax: +49 9342 808-5666
E-Mail: service@vacuubrand.com
www.vacuubrand.com

vacuubrand

Unbedenklichkeitsbescheinigung BVC Seite 2 von 2

Das Dokument darf nur vollständig und unverändert verwendet und weitergegeben werden. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, die Gültigkeit dieses Dokumentes bezüglich seines Produktes sicher zu stellen. BA-Nr.: 999282 / 30/04/2014

Wir wollen unsere Kunden durch unsere technischen Schriften informieren und beraten. Die Übertragbarkeit von allgemeinen Erfahrungen und Ergebnissen unter Testbedingungen auf den konkreten Anwendungsfall hängt jedoch von vielfältigen Faktoren ab, die sich unserem Einfluss entziehen. Wir bitten deshalb um Verständnis, dass aus unserer Beratung keine Ansprüche abgeleitet werden können. Die Übertragbarkeit ist daher im Einzelfall vom Anwender selbst sehr sorgfältig zu überprüfen.

VACUUBRAND GMBH + CO KG
-Vakuumtechnik im System-
© 2014 VACUUBRAND GMBH + CO KG Printed in Germany
Alfred-Zippe-Str. 4 · 97877 Wertheim / Germany
T +49 9342 808-0 · F +49 9342 808-5555
info@vacuubrand.com · www.vacuubrand.com

Das Dokument darf nur vollständig und unverändert verwendet und weitergegeben werden. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, die Gültigkeit dieses Dokumentes bezüglich seines Produktes sicher zu stellen. BA-Nr.: 999282 / 30/04/2014